

## **ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ**

### **о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Советом Министров Боснии и Герцеговины о реадмиссии**

Правительство Российской Федерации и Совет Министров Боснии и Герцеговины, именуемые в дальнейшем Сторонами, выражая обоюдное желание наиболее полно урегулировать вопросы, связанные с реализацией Соглашения между Правительством Российской Федерации и Советом Министров Боснии и Герцеговины о реадмиссии, именуемого в дальнейшем Соглашением, принимая во внимание положения статьи 12 Соглашения, согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

##### **Компетентные органы**

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию положений Соглашения, являются:

от Российской Федерации:

центральный компетентный орган - Федеральная миграционная служба;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

от Боснии и Герцеговины:

центральный компетентный орган - Министерство безопасности Боснии и Герцеговины;

компетентные органы - Министерство безопасности Боснии и Герцеговины и Министерство иностранных дел Боснии и Герцеговины.

2. Об изменении компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

3. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы взаимодействуют между собой непосредственно.

4. В целях реализации положений настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы в течение 30 календарных дней с даты подписания настоящего Исполнительного протокола сообщают друг другу по дипломатическим каналам свои контактные данные.

5. В дальнейшем о любых изменениях своих контактных данных центральные компетентные органы незамедлительно сообщают друг другу непосредственно в письменной форме.

## **Статья 2**

### **Доказательства наличия гражданства**

1. Наличие гражданства Российской Федерации подтверждается следующими действительными документами:

- a) дипломатический паспорт;
- b) служебный паспорт;
- c) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации;
- d) паспорт гражданина Российской Федерации;
- e) паспорт моряка (удостоверение личности моряка);
- f) удостоверение личности (военный билет) военнослужащего с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;
- g) свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию;
- h) свидетельство о рождении с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;

i) свидетельство о рождении с внесенными сведениями о российском гражданстве родителей, одного из родителей или единственного родителя;

j) свидетельство о рождении с отметкой, подтверждающей наличие гражданства Российской Федерации;

к) документы, указанные в подпунктах "а", "б", "с" и "д" настоящего пункта, подтверждают гражданство детей при наличии в них заверенных подписью должностного лица и соответствующей печатью государственного органа Российской Федерации сведений об указанных детях.

2. Наличие гражданства Боснии и Герцеговины подтверждается следующими действительными документами:

- а) паспорт гражданина Боснии и Герцеговины;
- б) дипломатический паспорт;
- в) служебный паспорт;
- г) групповой паспорт;
- д) удостоверение личности моряка;
- е) личная карта, выданная по проекту CIPS.

3. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Российской Федерации, имеются при наличии:

- а) документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, срок действия которых истек;
- б) копий или дубликатов документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи;
- в) паспорта гражданина СССР с вкладышем о принадлежности к гражданству Российской Федерации;
- г) паспорта гражданина СССР со штампом о прописке по месту жительства на территории Российской Федерации по состоянию на 6 февраля 1992 года;

e) иных документов, помимо указанных в пункте 1 настоящей статьи, выданных соответствующими государственными органами Российской Федерации;

f) сведений о лице, подлежащем реадмиссии, заполненных по форме согласно Приложению № 1 к настоящему Исполнительному протоколу;

g) письменных пояснений свидетелей, взятых на законных основаниях соответствующими компетентными органами;

h) письменных пояснений должностных лиц компетентных органов.

4. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Боснии и Герцеговины, имеются при наличии:

a) документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, срок действия которых истек;

b) копий или дубликатов документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи;

c) сведений о лице, подлежащем реадмиссии, заполненных по форме согласно Приложению № 1 к настоящему Исполнительному протоколу;

d) письменных пояснений свидетелей, взятых на законных основаниях соответствующими компетентными органами;

e) письменных пояснений должностных лиц компетентных органов;

f) свидетельство о гражданстве Боснии и Герцеговины.

### **Статья 3**

#### **Доказательства наличия оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства**

1. Факт въезда граждан третьих государств и лиц без гражданства на территорию государства запрашивающей Стороны с территории

государства запрашиваемой Стороны подтверждается следующими документами:

а) въездная (выездная) отметка соответствующих полномочных органов государств Сторон в документе, подтверждающем и дающем право на пересечение государственной границы;

б) въездная (выездная) отметка соответствующих полномочных органов государств Сторон в фальшивом или поддельном документе;

в) другие документы, которые формально устанавливают факт пересечения государственной границы государства запрашивающей Стороны.

2. Документы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, признаются Сторонами без дополнительных формальностей в качестве доказательств, подтверждающих факт въезда граждан третьих государств и лиц без гражданства на территорию государства запрашивающей Стороны с территории государства запрашиваемой Стороны.

3. Основания полагать, что граждане третьих государств и лица без гражданства въехали на территорию государства запрашивающей Стороны с территории государства запрашиваемой Стороны или находились на территории государства запрашиваемой Стороны, имеются при наличии следующих документов:

а) разрешение на постоянное или временное проживание на территории государства запрашиваемой Стороны, срок действия которого истек не более 180 календарных дней назад;

б) виза, выданная соответствующими полномочными органами запрашивающей Стороны на территории государства запрашиваемой Стороны, срок действия которой истек не более 90 календарных дней назад;

в) письменные пояснения должностных лиц компетентных органов;

d) проездные билеты, медицинские справки, счета и иные документы, выданные на территории государства запрашиваемой Стороны;

e) письменные пояснения лица, подлежащего реадмиссии, полученные на законных основаниях соответствующими полномочными органами государств Сторон;

f) письменные пояснения свидетелей.

4. Документы, указанные в пункте 3 настоящей статьи, дающие основания предполагать, что граждане третьих государств и лица без гражданства въехали с территории государства запрашиваемой Стороны или находились на территории государства запрашиваемой Стороны, признаются в качестве таковых, если запрашиваемая Сторона доказательно их не опровергнет.

#### **Статья 4**

##### **Иные документы**

1. Если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные статьями 2 и 3 настоящего Исполнительного протокола, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, либо для установления оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства, то такие документы могут быть также приложены к ходатайству о реадмиссии, направляемому запрашиваемой Стороне.

2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении ходатайства о реадмиссии решается центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны.

## Статья 5

### Порядок направления ходатайства о реадмиссии и ответа на него

1. Ходатайство о реадмиссии, составленное по форме согласно Приложению № 2, направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны в сроки, установленные статьей 5 Соглашения, посредством почтовой связи или с курьером.

2. Ответ на ходатайство о реадмиссии направляется центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны центральному компетентному органу государства запрашивающей Стороны посредством почтовой связи или с курьером и при необходимости дополнительно, при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные статьей 5 Соглашения.

3. К ходатайству о реадмиссии граждан государств Сторон прилагаются имеющиеся в распоряжении запрашивающей Стороны документы, указанные в статьях 2 и 4 настоящего Исполнительного протокола, наличие которых подтверждает или дает основание полагать, что у лица, подлежащего реадмиссии, имеется гражданство государства запрашиваемой Стороны, а также дактилоскопическая карта указанного лица.

4. К ходатайству о реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства прилагаются документы, указанные в статьях 3 и 4 настоящего Исполнительного протокола, наличие которых подтверждает факт незаконного въезда этих лиц на территорию государства запрашивающей Стороны непосредственно с территории государства запрашиваемой Стороны или законного проживания на территории государства запрашиваемой Стороны, а также дактилоскопическая карта указанного лица.

5. Передача персональных данных, включаемых запрашивающей Стороной в ходатайство о реадмиссии, осуществляется с соблюдением положений статьи 8 Соглашения.

6. В случае необходимости центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в ходатайстве о реадмиссии информацию о лице, подлежащем реадмиссии, касающуюся состояния его здоровья (например, необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни) и другую информацию (например, уровень опасности лица, подозрения в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению). Данная информация указывается в пункте «В» ходатайства о реадмиссии.

## **Статья 6**

### **Порядок направления ходатайства о транзите и ответа на него**

1. Ходатайство о транзите, составленное по форме согласно Приложению № 3, направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны в сроки, установленные пунктом 3 статьи 7 Соглашения.

2. Ответ на ходатайство о транзите направляется центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны центральному компетентному органу государства запрашивающей Стороны посредством почтовой связи или с курьером и при необходимости дополнительно при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные пунктом 4 статьи 7 Соглашения.

3. В случае необходимости центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в ходатайстве о транзите информацию о передаваемом лице, касающуюся состояния его здоровья (например, необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни), и другую информацию (например, уровень



опасности лица, подозрения в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению). Данная информация указывается в пункте «В» ходатайства о транзите.

## Статья 7

### Собеседование

1. По запросу компетентного органа государства запрашивающей Стороны, включенному в пункт «D» ходатайства о реадмиссии (Приложение № 2), компетентный орган государства запрашиваемой Стороны проводит собеседование с лицом, подлежащим реадмиссии, с целью установления наличия у него гражданства государства запрашиваемой Стороны. Основная обязанность по проведению собеседования возлагается на представителя центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны в дипломатическом представительстве или консульском учреждении государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

2. В случае отсутствия представителя центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, указанного в пункте 1 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

3. Собеседование должно быть проведено в срок, не превышающий 14 календарных дней с даты получения ходатайства о реадмиссии с включенным в него запросом об организации такого собеседования.

4. Сроки ответа на ходатайство о реадмиссии с включенным в него запросом о проведении собеседования начинают исчисляться с даты получения информации о результатах собеседования центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны.

5. Если по результатам собеседования принадлежность лица, подлежащего реадмиссии, к гражданству государства запрашиваемой Стороны не нашла подтверждения или если лицо не было предоставлено для проведения собеседования, центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны отклоняет ходатайство о реадмиссии с включенным запросом об организации собеседования без рассмотрения в сроки, указанные в пункте 3 настоящей статьи.

6. Компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае договариваются о месте и времени проведения собеседования.

## **Статья 8**

### **Процедура реадмиссии и транзита**

1. Рeadмиссия или транзит лиц осуществляется в международных пунктах пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны.

2. В целях реадмиссии и транзита Стороны определяют следующие пункты пропуска через государственную границу:

для Российской Федерации - во всех международных аэропортах на территории Российской Федерации;

для Боснии и Герцеговины - во всех международных аэропортах на территории Боснии и Герцеговины.

3. Об изменении пунктов пропуска через государственную границу, указанных в пункте 2 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

4. Дата и время реадмиссии или транзита, а также используемый в этих целях пункт пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны, определяются компетентными органами государств Сторон в каждом конкретном случае.

5. Центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны не позднее 5 рабочих дней до планируемой

передачи лица уведомляет центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны об условиях передачи лица, указанных в пункте 4 настоящей статьи.

6. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны не позднее чем через 4 рабочих дня с даты получения информации, указанной в пункте 5 настоящей статьи, уведомляет центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны о приемлемости условий передачи.

7. В случае если предложенные центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны условия передачи являются неприемлемыми для центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, другие условия передачи должны быть организованы в возможно короткий срок.

## Статья 9

### Сопровождение лиц, подлежащих реадмиссии или транзиту

1. В случае необходимости реадмиссии или транзита лица с сопровождением центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны сообщает центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны имена, фамилии и должности сопровождающих лиц, вид, номер, дату выдачи и срок действия их паспортов, а также предполагаемые сроки пребывания на территории государства запрашиваемой Стороны.

2. В случае изменения сведений, касающихся сопровождающих лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны незамедлительно уведомляет о таких изменениях центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны.

3. Сопровождающие лица, находясь на территории государства запрашиваемой Стороны, обязаны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны.

4. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, ограниченные в обороте или изъятые из оборота на территории государства запрашиваемой Стороны.

5. Сопровождающие лица должны быть в гражданской одежде и иметь при себе действительные паспорта и документы, свидетельствующие о согласованной договоренности в отношении реадмиссии или транзита.

6. Компетентные органы государств Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с пребыванием сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны при необходимости оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

## **Статья 10**

### **Расходы**

Все взаимные расчеты в связи с реализацией Соглашения производятся между Сторонами в долларах США в течение 30 календарных дней с даты получения центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны уведомления центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны о понесенных расходах.

## **Статья 11**

### **Рабочие языки**

Для целей реализации положений настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные Приложениями № 1 - 3 к настоящему Исполнительному протоколу, оформляются:

Российской Стороной – на русском языке с приложением перевода на один из государственных языков Боснии и Герцеговины (босанский, хорватский или сербский) или английский язык;

Боснийско-Герцеговинской Стороной – на одном из государственных языков Боснии и Герцеговины (босанском, хорватском или сербском) с приложением перевода на русский или английский язык.

## **Статья 12**

### **Приложения**

Приложения № 1 - 3 к настоящему Исполнительному протоколу являются его неотъемлемой частью.

## **Статья 13**

### **Заключительные положения**

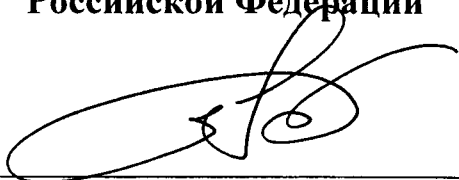
1. Настоящий Исполнительный протокол начинает временно применяться, вступает в силу и прекращает свое действие одновременно с Соглашением.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения.

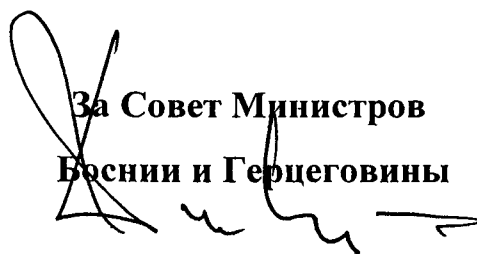
Совершено в г. Москве 22 июня 2015 г. в двух экземплярах, каждый на русском языке, государственных языках Боснии и Герцеговины (босанском, хорватском и сербском) и английском языке, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования настоящего Исполнительного протокола используется текст на английском языке.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Совет Министров  
Боснии и Герцеговины**



Приложение № 1  
к Исполнительному протоколу о порядке  
реализации Соглашения между Правительством  
Российской Федерации и Советом Министров  
Боснии и Герцеговины о реадмиссии

**СВЕДЕНИЯ**

**о лице, подлежащем реадмиссии, в соответствии с Соглашением  
между Правительством Российской Федерации и Советом Министров  
Боснии и Герцеговины о реадмиссии**

1. Фамилия, имя, отчество (фамилию подчеркнуть)

\_\_\_\_\_

2. Девичья фамилия

\_\_\_\_\_

3. Дата и место рождения

\_\_\_\_\_

4. Документ, удостоверяющий личность

\_\_\_\_\_

5. Гражданство

6. Адрес места жительства на территории государства запрашиваемой  
Стороны \_\_\_\_\_

7. Дата въезда на территорию государства запрашивающей Стороны

\_\_\_\_\_

8. Способ въезда на территорию государства запрашивающей Стороны

\_\_\_\_\_

9. Цель въезда на территорию государства запрашивающей Стороны

\_\_\_\_\_

10. Сведения о близких родственниках, проживающих на территории  
государства запрашиваемой Стороны (адреса, телефоны, контактные  
данные и прочие сведения) \_\_\_\_\_

11. Иные сведения \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Личная подпись

«    » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Место составления заявления \_\_\_\_\_

Подпись представителя центрального  
компетентного органа государства  
запрашивающей Стороны \_\_\_\_\_

Приложение № 2  
к Исполнительному протоколу о порядке  
реализации Соглашения между Правительством  
Российской Федерации и Советом Министров  
Боснии и Герцеговины о реадмиссии

Герб государства  
запрашивающей Стороны

\_\_\_\_\_ (наименование центрального компетентного  
органа государства запрашивающей Стороны)

\_\_\_\_\_ (место и дата)

Номер \_\_\_\_\_

Кому \_\_\_\_\_

(наименование центрального компетентного органа  
государства запрашиваемой Стороны)

**Ходатайство о реадмиссии  
в соответствии со статьей 5 Исполнительного протокола о порядке  
реализации Соглашения между Правительством  
Российской Федерации и Советом Министров Боснии и Герцеговины  
о реадмиссии**

A. Персональные данные

1. Фамилия, имя, отчество (подчеркнуть  
фамилию) \_\_\_\_\_

2. Девичья фамилия \_\_\_\_\_

3. Дата и место рождения \_\_\_\_\_

Фото

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и др.)  
\_\_\_\_\_

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы)  
\_\_\_\_\_

6. Гражданство и язык \_\_\_\_\_

7. Сведения о выданных видах на жительство, разрешениях на временное проживание или визах  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

8. Семейное положение \_\_\_\_\_

женат, замужем  холост  разведен  вдовец, вдова

Имя супруга (если женат, замужем) и его местонахождение \_\_\_\_\_

Имена и возраст детей (если есть) и их местонахождение \_\_\_\_\_

9. Последнее местонахождение в государстве запрашивающей Стороны \_\_\_\_\_

10. Последний адрес в государстве запрашиваемой Стороны \_\_\_\_\_

11. Сведения о маршрутах передвижения \_\_\_\_\_

12. Основания для признания въезда или пребывания лица на территории государства запрашивающей Стороны незаконными \_\_\_\_\_

**В. Особые обстоятельства, относящиеся к передаваемому лицу**

1. Состояние здоровья (например, возможные указания на необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни) \_\_\_\_\_

2. Отметка об особой опасности лица (например, подозревается в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению) \_\_\_\_\_

**С. Прилагаемые доказательства гражданской принадлежности**

1. Документы, подтверждающие гражданскую принадлежность:

a) \_\_\_\_\_ (дата и место выдачи)  
(вид документа)

\_\_\_\_\_ (дата истечения срока действия)  
(орган, выдавший)

b) \_\_\_\_\_ (дата и место выдачи)  
(вид документа)

\_\_\_\_\_ (дата истечения срока действия)  
(орган, выдавший)

c) \_\_\_\_\_ (дата и место выдачи)  
(вид документа)

\_\_\_\_\_ (дата истечения срока действия)  
(орган, выдавший)



2. Документы, дающие основание полагать, что лицо имеет гражданскую принадлежность \_\_\_\_\_

---

---

---

---

3. Дактилоскопическая карта

D. Примечания

---

---

---

Подпись представителя центрального  
компетентного органа государства  
запрашивающей Стороны \_\_\_\_\_

М.П.

Приложение № 3  
к Исполнительному протоколу о порядке  
реализации Соглашения между Правительством  
Российской Федерации и Советом Министров  
Боснии и Герцеговины о реадмиссии

Герб государства  
запрашивающей Стороны

\_\_\_\_\_ (наименование центрального компетентного  
органа государства запрашивающей Стороны)

\_\_\_\_\_ (место и дата)

Номер: \_\_\_\_\_

Кому: \_\_\_\_\_

(наименование центрального компетентного  
органа государства запрашиваемой Стороны)

**Ходатайство о транзите  
в соответствии со статьей 6 Исполнительного протокола о порядке  
реализации Соглашения между Правительством Российской  
Федерации и Советом Министров Боснии и Герцеговины о  
реадмиссии**

A. Персональные данные

1. Фамилия, имя, отчество (подчеркнуть фамилию) \_\_\_\_\_

2. Девичья фамилия \_\_\_\_\_

3. Дата и место рождения \_\_\_\_\_

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и др.) \_\_\_\_\_

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) \_\_\_\_\_

6. Гражданство и язык \_\_\_\_\_

7. Тип и номер проездного документа \_\_\_\_\_

Фото

В. Особые обстоятельства, относящиеся к передаваемому лицу

1. Состояние здоровья (например, возможные указания на необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни)

2. Отметка об особой опасности лица (например, подозревается в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению) \_\_\_\_\_

С. Транзитная операция

1. Государство назначения \_\_\_\_\_

2. Другие возможные государства транзита \_\_\_\_\_

3. Предлагаемое место пересечения государственной границы, дата, время и возможное сопровождение \_\_\_\_\_

4. Сведения о сопровождающих лицах (фамилия, имя, должности, вид, номер, дата выдачи, срок действия их паспортов, номер рейса) \_\_\_\_\_

Д. Примечания

Принятие гарантировано любым другим государством транзита и (или) государством назначения.

Подпись представителя центрального  
компетентного органа государства  
запрашивающей Стороны \_\_\_\_\_

М.П.